



Published by Inhabit Media Inc.

www.inhabitmedia.com

Inhabit Media Inc. (Iqaluit) P.O. Box 11125, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0
(Toronto) 191 Eglinton Avenue East, Suite 310, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Media Inc.
Text by Monica Ittusardjuat copyright © 2019 Inhabit Media Inc.
Illustrations by Emma Pedersen copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Editors: Neil Christopher and Kelly Ward
Art director: Danny Christopher
Designer: Astrid Arijanto

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

This project was made possible in part by the Government of Canada.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program.



Canada Council
for the Arts
Conseil des Arts
du Canada



Canadian
Heritage
Patrimoine
canadien

ᑕᑭᑦ ᐃᓐᓇᑭᓐᓂᑦᓴᑦᓴᓐᓂᑦᓴᑦ Tuktut Innaruqpallianingit

ᑎᑎᑦᓂᑦᓴᓐ ᐱᓂᑦ ᐃᑕᑭᓐᓴᑦᓴᓐ · ᑎᑎᓐᓂᑦᓴᓐ ᐃᓴ ᐱᑕᓐ

Titiraqtuq Maanika Ittuksaarjuat · Titiqtugaqtuq Ima Piitusan



ՆՐՐԱԳ
Nurraq





በጥጋናጭ
Tiqituraaq





ნურრავინი
Nurraviniq





ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
Nurralik







ᐱᑦᓃᑦᓃᑦᓃᑦ
Pangniq





ᐅᓇ ᐅᓄᑦᐱᐱᓄᑦ ᓇᑐᓇᐃᓄᑦᐱᐱᓄᑦ ᠖-ᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᐅᐱᓄᑦᓄᑦ
ᑐᑦᑐᑦ ᐱᓖᓄᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ, ᑐᓄᓄᑦᑐᑦᑦ ᐃᑦᑦᐃᓄᑦᑦᑦ ᐱᓖᓄᑦ
ᐅᓄᐅᐱᑦᑦᑦᑦ ᐅᐱᑦᑦᑦ ᐱᑦᐱᑦᐅᑦᑦᑦ ᐃᓄᓄᑦ.

Una uqalimaagaq nalunaiqsisimavuuq ᠖-nik inuit uqausinginnik tuktut piruqpallianingita miksaanut. Turaangallutik ilisainirmut surusilaanik uqausillattaanik uumajurnik pimmaruijunut inungnut.

